Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

Fondo 17
Casilla 5

REPÚBLICA ARGENTINA

DIVISIÓN POLÍTICA

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

GUERRA EUROPA

Expediente..... **Año** 1939

OFRECIMIENTO DE DON OTTO BEMBERG, DE CEDER SU RESIDENCIA DE PARIS PARA INSTALAR UN HOSPITAL, BAJO EL PATROCINIO DE LA COLONIA ARGENTINA.

INTERVENCION DE LA FUNDACION CIUDAD UNIVERSITARIA.

EXPEDIENTE Nº 60.-

Peuser - 509812 For. 64

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol.G.

Cuenca 60.

OFICINA DE CLAVE
☆ 26 FEB. 1942 ☆
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 325

Vichy, 25/26 febrero de 1942

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Buenos Aires

Nº 35.- Con referencia a mi telegrama 172 el Presidente del Consejo de Administración Ciudad Universitaria me ha hecho saber pesa por el Pabellón Argentino la amenaza de una nueva requisición.

Tratándose de un bien propiedad del Estado he creído conveniente instruir al cónsul general en París inicie gestiones tendientes a evitar la aplicación de tal medida. Ello no obstante, en apoyo de las mismas estimo conveniente la intervención de nuestra Embajada en Berlín.

Echagüe

ANOTADO

Es traducción.-

JEFE DE CLAVE

26/II/42

Contestado

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 60

Pol.G.

OFICINA DE CLAVE
☆ 26 FEB. 1942 ☆
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 189

Buenos Aires, 26 febrero de 1942

Embajada Argentina

Vichy

Nº 28.- Referente su 35 pidiéronse informes a Berlín.

Rothe

Es copia.

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Política G.

Ciudad Universitaria
de París

Cuem 60.



TELEGRAMA ORDINARIO N° 721

Buenos Aires, marzo 4 de 1942.

Embajada Argentina

Berlín

N° 51.- Reitérole telegrama 35.

Ruiz Guiñazú

Es copia:

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Ciudad Universitaria

Politica G.
OFICINA DE CLAVE
5 MAR 1942
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 376.

Cuenta 60.

Berlin, 5/5 de marzo de 1942.

A S. E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.

Nº 66.- Con referencia al telegrama de V.E. 51, este Ministerio se dirigió a las autoridades de ocupación esperando la respuesta. Hoy insistí.

Luti.

Es traducción

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Guerra 60 E

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

Berlín, el 6 de marzo de 1942.

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
-6 ABR. 1942
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

No. 73

Original por vía aérea.

P E

Señor Ministro:

Con referencia al telegrama de esta Embajada No.42, tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia para transcribir la nota del Señor Cónsul General en París por la que comunica la ocupación del local de la Ciudad universitaria.

Dice así:

"Conforme anuncié a V.S. en mi telegrama anterior, nuestro edificio en la "Cité Universitaire" ha sido nuevamente ocupado por las fuerzas militares alemanas. Con tal motivo he presentado al Militärbefehlshaber in Frankreich, la protesta correspondiente, formulando las reservas del caso y pidiendo al mismo tiempo la desocupación inmediata.

El Ministerio de Instrucción Pública Francés, ha tomado cartas en el asunto, defendiendo a todos los pabellones ocupados y actualmente hace gestiones oficiales en ese sentido ante las autoridades alemanas.

Transcribo a continuación la nota que me ha remitido Mr.COLLARD, Administrador de la Fundación:

ANOTADO

""Señor Cónsul General:

Siento deber confirmarle la comunicación que le hice ayer verbalmente. Como he tenido el honor informar a Vd. ayer se presentó el Teniente-Inspector VOHGENANNT, Verwalter del cuartel alemán de la Ciudad Universitaria y me hizo conocer, que desde el 28 de enero ppdo. la fundación del Gobierno Argentino ha sido nuevamente requerida por la Kommandantur de Paris. Me dijo que venia para tomar posesión de la casa y que yo tenia que entregarle la llave de entrada. Hice observar que no podia darle satisfacción sin tener la autorización del Señor Cónsul General y por eso reclamé una orden de requisición. Este oficial me contestó que no tenía

A Su Excelencia
el Ministro de Relaciones Exteriores y Culto
Señor Doctor Enrique Ruiz Guiñazú,
BUENOS AIRES.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

tal documento y que si la orden firmada por la Kommandantur, que figuraba en el cartel que hacia colocar sobre la puerta de entrada no bastaba, el Señor Cónsul tendria que pedir la orden a la Kommandantur, (2 place de l'Opéra). Manifesté tambien el deseo hacer el inventario del material, antes la ocupación, pero no he tenido satisfacción. Al regresar del Consulado, ayer tarde, volvi a ver al Teniente-Inspector, y, según sus instrucciones hice observar que la Fundación Argentina es propiedad del Gobierno de la República Argentina y que, en consecuencia, no se podia hacer la requisición y que si le remitia la llave de esta fundación, era para no desobedecer a la orden que me daba, pero contra mi voluntad. Me contestó que tenia que cumplir las instrucciones de la Kommandantur y que yo tenia que remitirle la llave. Desde ayer soldados alemanes han ocupado la casa. Con este motivo saludo al Señor Cónsul General muy atentamente. Fdo. G.A. COLLARD, Administrador.""

Con tal motivo me complazco en renovar a V.S. las seguridades de mi mayor consideración. (fdo.) R.L.de Oliveira Cezar."

Saludo al Señor Ministro con las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Encargado de Negocios a.i.

Buenos Aires, abril 8 de 1942.

Habiéndose informado por telegrama nº.63 de marzo ppdo. a la Embajada en Vichy que las autoridades alemanas abandonaron el Pabellón Argentino de la Ciudad Universitaria, téngase presente y agréguese a sus antecedentes.

MINISTERIO
RELACIONES EXTERIORES
9 ABR. 1942
Dirección
General Asuntos Políticos

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 60.

Política G.

OFICINA DE CLAVE
15 MAR 1942
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 419

Berlín, marzo 14/15 de 1942.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Buenos Aires

Nº 74.- Con referencia al telegrama de V.E. 51 parecería que no hubiese habido intención de ocuparla. Se trataría de una confusión con la fundación norteamericana. Esta Cancillería me manifiesta que la fundación argentina no será ocupada.

Luti

ANOTADO

Es traducción:

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Cuerpo 60.

POLITICA GENERAL

OFICINA DE CLAVE
★ 16 MAR 1942 ★
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 283

Buenos Aires, marzo 16 de 1942.

Embajada Argentina

Vichy

Nº 53.- Referente su 35 la Embajada en Berlín nos comunica que se trataría de una confusión pues la Cancillería alemana le hace saber que la Fundación Argentina no será ocupada.

RUIZ GUIÑAZU

ES COPIA

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Polít. Gral.

Guerra 60.

OFICINA DE CLAVE
17 MAR 1942
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 422

Vichy, marzo 16/17 de 1942.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 57.- Con referencia a mi telegrama 35 pese a la oposición y formal protesta formuladas por el Cónsul General en París, las autoridades militares alemanas ocuparon el edificio de la Ciudad Universitaria.

Segundo.- El procedimiento se llevó a efecto no obstante la manifestación del Consulado General de que dicho inmueble pertenecía al Estado Argentino.

Tercero.- Según la comunicación oficial pasada por las autoridades oficiales alemanas al consulado general, la orden de ocupación emanaría del Ministerio de Relaciones Exteriores de Alemania en Berlín.

Echagüe

ANOTADO

Es traducción:

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Contencioso
Política G.

Guerra 60.

OFICINA DE CIFRA
★ 17 MAR. 1942 ★
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 288

Buenos Aires, marzo 17 de 1942.

Embajada Argentina

Berlín

Nº 67.- Referencia su 74 en la fecha Embajada Vichy informa que autoridades militares ocuparon pabellón argentino Ciudad Universitaria y según comunicación pasada al Consulado París orden ocupación emanaría ese Ministerio Relaciones Exteriores.

Ruiz Guiñazú

Es copia :

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Cuem 60.

Política G.
Contencioso

OFICINA DE CLAVE
18 MAR. 1942
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO N° 438

Vichy, marzo 17/18 de 1942.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Buenos Aires

N° 58.- Con referencia a su telegrama 53 confirmo la información transmitida mi 57. Para que V.E. pueda constatar la inexactitud de las manifestaciones formuladas a nuestra Embajada en Berlín, remito por avión copia autenticada de la comunicación pasada por la Comandancia Militar alemana a nuestro Consulado General París ratificándole la orden de ocupación procedente del Ministerio de Relaciones Exteriores de Alemania.

Echagüe

ANOTADO

Es traducción:

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Guerra 60

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

N° 59-T

Señor Ministro,

En sus despachos N° 57 y 58 esta Embajada dió cuenta a V. E. de la ocupación del edificio de la Fundación de la Ciudad Universitaria por las autoridades militares alemanas.

2. La Embajada tuvo conocimiento de esta medida por comunicación oficial de nuestro Consulado en Paris cuya copia acompaño.

Como posteriormente V. E. en su despacho N° 56 transmitiera una información de nuestra Embajada en Berlin contradictoria con la remitida por nuestro Consulado General en Paris, he creido oportuno transmitir a V. E. una copia autenticada de las comunicaciones oficiales que la Comandancia militar alemana enviara al Sr. Consul General, confirmándole la decisión del Departamento de Relaciones Exteriores del Reicht de ocupar las dependencias de la Fundación Argentina.

3. Como V. E. podrá constatar, las manifestaciones hechas por el referido Departamento a nuestro representante en Berlin, se contradicen con los términos de la comunicación que la Comandancia militar alemana enviara al Consulado General en Paris.

Saluda al Señor Ministro con mi más distinguida consideración.

Carlos Echagüe

ANOTADO

A S. E. el Señor Dr; Enrique Ruiz Guiñazu
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto
BUENOS AIRES.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

//nos Aires, abril 8 de 1942.

Habiéndose informado por telegrama nº.63 de fecha 19 de marzo ppdo., a la Embajada en Vichy que las autoridades alemanas abandonaron el Pabellon Argentino de la Ciudad Universitaria, téngase presente y agréguese a sus antecedentes.

RELACIONES
3 ABR. 1942
General

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

COPIA

E. 137/VI

Consulado General
de la
República Argentina

N° 282

IV/ 103/ 42

Paris, marzo 9 de 1942

Señor Encargado de Negocios:

Refiriendome a su nota N° 88/VI del 25 de febrero ppdo., cumplo en comunicarle que con fecha 10 de febrero, tan pronto como tuve noticias de la ocupación del edificio de la "Cité Universitaire", presenté la formal protesta y reserva de derechos del caso, como V.S. lo podrá apreciar por la copia respectiva que acompaño a la presente

La contestación a esta protesta como así también la contestación dada al Ministerio de Instrucción Francés, que trató de oponerse a esta ocupación , (han sido ocupados todos los edificios de la Fundación), han sido negativas, basándose en necesidades del ejército y con desconocimiento de principios bien conocidos y olvidados en los tiempos que corren.

Acompaño también estas copias para su mejor ilustración y debo hacerle saber que ya di en su oportunidad, cuenta a nuestra Embajada en Berlin por encontrarse en mejores condiciones para obtener la derogación de aquella medida ante el Ministerio de Relaciones Exteriores del Reich.

Aprovecho la oportunidad para renovar a V.S. las seguridades de mi mayor consideración.

Fdo. R.L. de Oliveira Cézar
Cónsul General

A S.S. el Señor Encargado de
Negocios de la República en Francia
Doctor Carlos Echagüe
Vichy.-

OC/EA

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

COPIA

Treaducción: nota Militärbefehlshaber Majestic Paris.-

N° 173 Paris, febrero 10 de 1942

VII/ 12/ 42

"La Fondation du Gouvernement" de la República Argentina en la "Cité Universitaire" ha sido nuevamente ocupada por las fuerzas militaires representadas por el Teniente Inspector VOHGENANNT en nombre de la Kommandantur de Gross Paris.

Este procedimiento, - que ha sido ordenado sin tener en cuenta la naturaleza de la obra altamente cultural a que ese edificio está afectado, y la forma "manu militari" en que se ha llevado a cabo la ocupación de una propiedad de Estado Argentino, pais no beligerante y neûtral,- me obligan a dirigirme a V.E. para protestar formalmente por la ocupación referida y formular todas las reservas que el caso exige en favor de mi Gobierno.

Al mismo tiempo soliçito y espero que V.E. se dignara ordenar sin mas tramite la devolución de edificio ocupado.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi mas distinguida consideración.

fdo. R.L. de OLIVEIRA CEZAR
Consul General

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

COPIA

Traducción: nota Kommandant von Gross-Paris

L'occupation de l'immeuble de la République Argentine à la Cité Universitaire est prevue à peu près à Paris du 15 mars 1942 pour des raisons urgentes et inevitables.

Selon les informations du Ministère de l'Intérieur de France il s'agit en ce qui concerne les bâtiments de la Cité Universitaire d'une "Fondation Nationale" et après une decisión du Ministère des Affaires Etrangères du Reicht à Berlin, une occupation pour des raisons militaires urgentes est justifiée.

Pour cette raison la Kommandantur regrette de ne pas pouvoir donner une suite favorable en ce qui concerne la desocupation.

Il sera pris soin, que les objets d'une haute valeur culturelle ne soient abimés et rien d'y oppose que leConsulat General enlève des maintenant des objets, qui ne sont pas indispensables pour le logement.

fdo. W. Duering

ARCHIVO DE LA REPUBLICA ARGENTINA

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

COPIA

C o p i e

Paris, le 13 février 1942

Le Commandant en Chef des Forces
Militaires en France
Etat Major. - Section Ia/TERR(1)
au Délégué Général du Gouvernement
Français transmis par l'officier de
liaison V.O.F.R.

Traduction
Cab.325.18.42

Objet: Occupation de la Cité Universitaire

Des necessités d'ordre militaire rendent indispensable l'occupation d'une partie des immeubles de la Cité Universitaire restés vides jusqu'a présent; cette occupation par le personnel auxiliaire du service d'information allemand s'effectuera au début mars. Il est impossible de soustraire à cette occupation l'immeuble ou se trouvent les salles de rg union, les bureaux adlinistratifs et la cuisine. C'est au service de place de la Kommandentour de Paris qu'il appartiendra de décider quels locaux seront exemptés de la requisition.

L'affectation des locaux au personnel féminin au service d'information offre en soi une garabtie de bon entretien du mobilier, de plus on donnera eñ lieur et place les instructions necessaires pour que des soins tout particuliers soient pris afin de ménager l'installation.

On songe également à retirer tous les objets présentant un certain valeur artistique et a les entreposer dans les salles reservés à cet effet.

Pour le Chef d'Etat Major
signé : Balz

02

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Copia de la Nota Remitida por Avion

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
1 SET. 1942
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
DIRECCION GENERAL DE ASUNTOS POLITICOS (EUROPA)

S. 59-I

Vichy, 17 de marzo de 1942

Fundación Ciudad Universitaria.-

Señor Ministro :

En sus despachos Nº 57 y 58 esta Embajada dió cuenta a V.E. de la ocupación del edificio de la Fundación de la Ciudad Universitaria por las Autoridades militares alemanas.

2. La Embajada tuvo conocimiento de esta medida por comunicación oficial de nuestro Consulado en París cuya copia acompaño.

Como posteriormente V.E. en su despacho Nº 56 transmitiera una información de nuestra Embajada en Berlín contradictoria con la remitida por nuestro Consulado General en París, he creído oportuno transmitir a V.E. una copia autenticada de las comunicaciones oficiales que la Comandancia militar alemana enviara al Sr. Cónsul General, confirmándole la decisión del Departamento de Relaciones Exteriores del Reich de ocupar las dependencias de la Fundación Argentina.

3. Como V.E. podrá constatar, las manifestaciones hechas por el referido Departamento a nuestro representante en Berlín, se contradicen con los términos de la comunicación que la Comandancia militar alemana enviara al Consulado General en París.

Saludo al Señor Ministro con mi más distinguida consideración.

Carlos Echagüe

A S.E. el Señor Dr.Enrique Ruiz Guiñazu,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
BUENOS AIRES.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

COPIA

Traducción : nota Militärbefehlshaber Majestic Paris.-

Nº 173

VII/12/42

París, febrero 10 de 1942

"La Fondation du Gouvernement" de la República Argentina en la "Cité Universitaire" ha sido nuevamente ocupada por fuerzas militares representadas por el Teniente Inspector VOHGENANNT en nombre de la Kommandantur de Gross Paris.

Este procedimiento -que se ha ordenado sin tener en cuenta la naturaleza de la obra altamente cultural a que ese edificio está afectado, y la forma "manu militari" en que se ha llevado a cabo la ocupación de una propiedad del Estado Argentino, país no beligerante y neutral-, me obligan a dirigirme a V.E. para protestar formalmente por la ocupación referida y formular todas las reservas que el caso exije en favor de mi Gobierno.

Al mismo tiempo solicito y espero que V.E. se dignará ordenar sin más trámite la devolución del edificio ocupado.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi más distinguida consideración.

Fdo: R.L. de OLIVEIRA CEZAR
Cónsul General

EMBAJADA DE LA REPUBLICA ARGENTINA FRANCIA

ES COPIA.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

COPIA

Traducción : nota Kimmandant von Gross-Paris

L'occupation de l'immeuble de la République Argentine àlla Cité Universitaire est prévue à peu près à partir du 15 mars 1942 pour des raisons militaires urgentes et inévitables.

Selon les informations du Ministère de l'Intérieur de France, il s'agit en ce qui concerne les batiments de la Cité Universitaire d'une "Fondation Nationale" et après une décision du Ministère des Affaires Etrangères du Reich à Berlin, une occupation pour des raisons militaires urgentes est justifiée.

Pour cette raison la Kommandantur regrette de ne pas pouvoir donner une suite favorable en ce qui concerne la désocupation.

Il sera pris soin, que les objets d'une haute valeur culturelle ne soient abimés et rien s'y oppose que le Consulat Général enlève dès maintenant des objets, qui ne sont pas indispensables pour le logement.

(Fdo): W. DUERING

ES COPIA.-



Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

COPIA

Paris, le 13 février 1942

Le Commandant en Chef des Forces Militaires en France
Etat Major.- Section Ia/TERR(1)

Traduction Cab.325.18.42

au Délégué Général du Gouvernement Francais transmis par l'officier de liaison V.O.F.R.

Objet : Occupation de la Cité Universitaire

Des néeesités d'ordre militaire rendent indispensable l'occupation d'une partie des immeubles de la Cité Universitaire restés vides jusqu'à présent ; cette occupation par le personnel auxiliaire du service d'information allemand s'effectuera au début mars. Il est impossible de soustraire à cette occupation l'immeuble où se trouvemt les salles de réunion, les bureaux administratifs et la cuisine. C'est au service de place de la Kommandantur de Paris qu'il appartiendra de décider quels locaux seront exemptés de la réquisition.

L'affectation des locaux au personnel féminin du service d'information offre en soi une garantie de bon entretien du mobilier,de plus on donnera en lieu et place les instructions nécessaires pour que des soins tout particuliers soient pris afin de ménager l'installation.

On songe également à retirer tous les objets présentant une certaine valeur artistique et à les entreposer dans les salles réservées à cet effet.

Po ur le Chef de l'Etat Major
Signé : BALZ.

ES COPIA.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Polít.
~~Confer~~.

Guerra 60.

OFICINA DE CLAVE
18 MAR 1942
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 441
Berlín, marzo 18 de 1942.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,
Buenos Aires.

Nº 76.- Con referencia al telegrama de V.E. 67 ayer el Subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores reafirmó en declaración hecha durante el almuerzo en honor del Ministro Ibarra García que la gestión había sido resuelta favorablemente pues la Fundación Universitaria Argentina no será ocupada. Es más, me felicitó por el éxito de la gestión.

Luti

Es traducción:

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Polít. 3
Contencioso

Cuerpo 60.

OFICINA DE CLAVE
★ 18 MAR. 1942 ★
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 294

Buenos Aires, marzo 18 de 1942.

Embajada Argentina

Vichy

Nº 55.- Respuesta su 58 Embajada Berlín insiste no será ocupada Fundación. Póngase contacto Cónsul General París para que personalmente verifique situación. Telegrafíe resultado.

Ruiz Guiñazú

Es copia:

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Política Gral.
~~Contencioso~~

Guerra 60.

OFICINA DE CLAVE
☆ 20 MAR. 1942 ☆
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 459

Vichy, marzo 19/19 de 1942.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 63.- Con referencia a mis telegramas 57 y 58 el Consulado General comunica hoy autoridades militares alemanas abandonaron Pabellón Argentino Ciudad Universitaria.

Echagüe

Es traducción :

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

F. 149

FOLIO	FECHA	No.	PROCEDENCIA	OBJETO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 60.

OFICINA DE CLAVE
☆ 5 MAR. 1941 ☆
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 159

Berlín, marzo 5 de 1941.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires

Nº 66.- Reservado.- Con referencia a la nota de V.E. 5.- Para ponerme en condiciones de entablar gestiones me dirijo Embajada en París pidiendo todos los antecedentes.

Olivera

ANOTADO

Es traducción :

E.O. Martínez

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Política

Guerra 60

OFICINA DE CLAVE
☆ 26 ABR. 1941 ☆
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 327

Berlín, abril 25/25 de 1941

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Buenos Aires

Nº 129.- Con referencia a la comunicación de V.E. 5. Acabo de recibir las informaciones complementarias solicitadas a la Embajada en París. Confirman la ocupación y hallarse destinada al cuartel. Como la fundación fué entregada al Gobierno francés para hospital y encontrada en su poder por la autoridad militar alemana, deseo saber si en el caso de que en el curso de la conversación lo aconsejara puedo también ofrecerla al Gobierno alemán con igual destino.

Olivera

Es traducción.-
E. O. Martínez
p. c.

OFICINA DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Cuem 60.

Pol.-
G

OFICINA DE CLAVE
★ 28 ABR. 1941 ☆
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO N° 209.-

Buenos Aires, Abril 28 de 1941.-

A.Embajada Argentina.

BERLIN.-

ANOTADO

N° 85.- Con referencia su 129 conforme en ofrecimiento para hospital.

Rothe.-

Es copia:-
E.D. Martínez

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Política

OFICINA DE CLAVE
☆ 4 MAYO 1941 ☆
RELACIONES EXTERIORES

Guerra 60.

TELEGRAMA CIFRADO N.º 351

Berlín, mayo 4 de 1941.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

N.º 144.- Con referencia a mi telegrama 129. He visitado al Subsecretario de Estado. He expuesto el caso a base de la información pedida a la Embajada en París. El Subsecretario manifestó que a primera vista el asunto no le parecía fundarse en un derecho tan claro como yo entendía. Que los ejércitos pueden ocupar las propiedades según sus necesidades con la obligación de restituirlas al término de la guerra. Que si bien la Fundación es propiedad del Estado argentino estaba con nuestro consentimiento en posesión del Estado francés y fué tomada al Estado francés y no al Estado argentino. Que el destino a hospital no influencia la situación jurídica tanto más que no es cuestión de un hospital del Estado argentino ni de institución o particulares argentinos ni de la Cruz Roja Internacional sino netamente del ejército francés. Cuando inicié la réplica me interrumpió cordialmente declarando ser las suyas simples opiniones personales improvisadas y que prometía estudiar el asunto con el debido interés. La conversación se extendió amistosamente sobre otros temas y pude volver a tocar el asunto bajo otros aspectos.

Olivera

Es traducción :

E. D. Martínez

JEFE DE CLAVE

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Juan 60.

Política

OFICINA DE CLAVE
4 MAYO 1941
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº. 354

Berlín , mayo 4 de 1941.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 150.- Con referencia a mi telegrama 144. Aproveché la visita de hoy para conversar con el Secretario de Estado sobre asunto Fundación Universitaria en relación con mi conversación de ayer con el Subsecretario. Creo haber ganado su buena voluntad.

Olivera

ANOTADO

Es traducción :

E. D. Martínez

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol.

Guerra 60.

OFICINA DE CLAVE
☆ 8 MAYO 1941 ☆
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 362

Berlín, mayo 8/8 de 1941

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Buenos Aires

Nº 160.- Muy reservado. Con referencia a mi telegrama 150. Creo saber que este Ministerio desea solucionar favorablemente nuestra presentación relativa a la Fundación Universitaria y se ha dirigido en ese sentido á la autoridad militar de ocupación.

Olivera

DESCIFRADO

Es traducción.-

O. Luppano Bulles.
JEFE DE CLAVE
p.o.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Política

Cuerpo 60

OFICINA DE CLAVE
12 JUN. 1941
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1348

Vichy, junio 11/12 de 1941.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 172.- Levantóse requisición sobre Pabellón Argentino Ciudad Universitaria habiendo quedado a cargo del mismo a pedido autoridades ocupación y provisoriamente hasta se resuelva su restitución definitiva su ex-Administrador Collard. Estimaré comunicarlo al Departamento de Justicia e Instrucción Pública.

Echagüe

Es copia :

J. A. Landajo

p a.

OFICINA DE CLAVE

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol.

Cuera 60
París 26/9/41 Tomo 3.

OFICINA DE CLAVE
12 JUN. 1941
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 486

Berlín, 11/12 junio de 1941

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Buenos Aires

Nº 238.- Con referencia a mi telegrama 160. Esta mañana visité al Sebsecretario de Estado quien manifestóme en términos particularmente amistosos que los edificios de la Fundación Universitaria fueron tomados por no conocer bien el ejército alemán tratarse de una propiedad del Estado argentino; pero que había recibido la noticia de haber sido devueltos. Agradecí debidamente sin hacer ofrecimiento para hospital, que no sentí oportuno. No suscitó asunto invitación jefes militares.

Olivera

Es traducción.-
J. C. Bandlow
JEFE DE CLAVE
p-a.

ANULADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Política

Clara 60.

OFICINA DE CLAVE
☆ 17 JUN. 1941 ☆
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1383

Berlín, junio 16/17 de 1941.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 243.- Referencia Embajada 238. Canciller Agüero con fecha 6 junio informa restitución 22 mayo y acompaña copia respectiva comunicación autoridad alemana ocupación.

Olivera

ANOTADO

Es copia :

C. O. Martínez

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Política Gral.

ORIGINA DE CLAVE
5 FEB. 1942

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 376

Berlín, febrero 4/5 de 1942.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 42.- Cónsul General París comunica local Ciudad Universitaria fué ocupado día tres por fuerzas militares sin orden requisición ni inventario.

Luti

ANOTADO

Es copia :
E. O. Martínez

Buenos Aires, febrero 5 de 1942.-

Pase a dictámen del Señor Asesor Letrado.-

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
6 FEB. 1942
Dirección
General Asuntos Políticos

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Ministerio de
Relaciones Exteriores y Culto

D.A.J.
-474-

----------nos Aires, 11 de febrero de 1942.

Señor Ministro:

Los antecedentes relativos a la Ciudad Universitaria de París, a la que se refiere el precedente telegrama de la Embajada en Alemania, constan en el expediente 60, año 1939, de la División Política, que he solicitado para expedir este dictamen.

ANOTADO

Según resulta de las constancias de dicho expediente, el local Fundación Argentina, instalado en la Ciudad Universitaria de París, fué cedido al principio de la guerra a las autoridades francesas para que sirviera como hospital. Producida la ocupación de París por el ejército alemán, las autoridades militares respectivas se apoderaron del local de la Fundación Argentina, lo que motivó una gestión confiada por esta Cancillería al Embajador en Alemania para que obtuviera del Gobierno alemán la devolución de dicho local. En la nota de dicho Embajador nº 144, de 4 de mayo de 1941, se expresa que el Subsecretario de Estado de Alemania le manifestó lo siguiente: "Que los ejércitos pueden ocupar las propiedades según sus necesidades con la obligación de restituirlas al término de la guerra. Que si bien la Fundación es propiedad del Estado argentino estaba con nuestro consentimiento en posesión del Estado francés y fué tomada al Estado francés y no al Estado argentino. Que el des-

////////

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

tino del hospital no influencia la situación jurídica, tanto más que no es cuestión de un hospital del Estado argentino ni de institución o particulares argentinos ni de la Cruz Roja Internacional, sino netamente del ejército francés".

Con posterioridad el mismo señor Embajador informó que las autoridades alemanas habían ordenado la restitución de la Fundación Argentina, lo que fué confirmado por la Embajada en Francia, la que comunicó que había quedado a cargo del Pabellón Argentino su ex-administrador.

En el telegrama recibido se expresa que, según comunicación del Cónsul General en París, el local de la Ciudad Universitaria fué ocupado por fuerzas militares sin orden de requisición ni inventario.

Los antecedentes que antes he relacionado indican la conveniencia de que, con motivo de la nueva ocupación de la Fundación Argentina por las autoridades militares alemanas, se prosiga por la Embajada en Berlin las gestiones que con anterioridad fueron iniciadas por el Embajador Dr. Olivera. Si no obstante las razones dadas por el Gobierno Alemán, el local de la Fundación Argentina fué restituído, es de pensar que, a menos de que exista una causa sobreviniente que no se ha comunicado, no ha de haber inconveniente en que se haga cesar la nueva requisición, lo que permitirá al Gobierno Argentino cuidar del referido local manteniéndolo en el destino humanitario que se le ha dado.

ANOTADO

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
11-2-1942.
DIVISION DE ASUNTOS JURIDICOS

RICARDO MARCÓ DEL PONT
ASESOR LETRADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol.G.

Guerra 60.

OFICINA DE CLAVE
☆ 20 FEB. 1942 ☆
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 167

Buenos Aires, 20 febrero de 1942

Embajada Argentina

Berlín

Nº 35.- Referente su telegrama 42 infórmese causa requisición pues considerábamos arreglado asunto conforme telegramas Embajada 172, 238 y 243 de 1941.

Rothe

Es copia.

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 60

Embajada de la República Argentina

Paris, Octubre 28 de 1940.

Señor Embajador:

Acreditado con una carta suscrita por el Canciller de la Embajada, Dr.Agüero, el 12 de Septiembre, proximo pasado,me presenté ante los militares alemanes que ocupan la Fundación del Gobierno Argentino de la Ciudad Universitaria de Paris y solicité la autorización para retirar los archivos y libros de contabilidad,dejados bajo llave en un mueble,con anterioridad a la referida ocupación.

Encontré dicho mueble abierto,habiendo sido forzada la cerradura,algunos documentos han sido extraviados,varios legajos con sus tapas arrancadas.

ANOTADO

No me ha sido permitido realizar una visita general de la Fundación y sólo he podido retirar los documentos administrativos,pero ningún otro objeto.

Acompañado de un soldado,he conseguido,despues de insistir,subir hasta una buhardilla del pabellon grande para retirar de un mueble las banderas argentinas reclamadas por la Embajada en Vichy. Dicha pieza tenia su cerradura forzada. La mayor parte de los muebles y objetos almacenados en ese lugar no existen más. Encontré,tirado por el suelo,muchos objetos rotos y, entre ellos,las banderas,una de las cuales,de seda,que se colocaba en el salón

.....

A S.E. el Señor Dr. Miguel A. CARCANO
Embajador de la República Argentina
P A R I S.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

.....

los dias de ceremonias oficiales, sufrió quemaduras importantes.

El local de la Fundación no está ya ocupado como Hospital, sino simplemente como cuartel, sufriendo por consecuencia el trato desordenado de los soldados.

El Rector J.Coulet, Delegado de la Universidad de Paris en la Ciudad Universitaria me dijo que sólo, una intervención del Señor Embajador, ante las autoridades alemanas, permitiría la recuperación de la Fundación del Gobierno Argentino.

De acuerdo a las ordenes de S.E., sigo prestando mis servicios en la Cancilleria de la Embajada, en la espera de una oportunidad que me permitira reasumir mis funciones en la Ciudad Universitaria.

No teniendo más que informar al Señor Embajador, me es grato saludarle con mi mayor consideración.

J.A. Collard

Administrador
de la Fundación Argentina
en la Ciudad Universitaria
de Paris.

Buenos Aires, Enero 15 de 1941.-

Diríjase nota en el sentido indicado a la Embajada de la República en Berlín, y cópia de la misma a la Embajada argentina en Francia.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

FÓRM. 218

COPIA

Buenos Aires, Enero 15 de 1941.-

D.A.P.-
RESERVADA

5

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. para llevar a su conocimiento el estado en que se encuentra actualmente la Fundación Argentina en la Ciudad Universitaria de Paris,que como sabe V.E. fué cedida al principio de la guerra para que sirviera como hospital.-

Ahora bien,el Administrador de la referida Fundación,con una carta acreditada por el Canciller de nuestra Embajada en Francia,señor Agüero,se presentó ante las autoridades militares alemanas que actualmente la ocupan y solicitó autorización para revisar los archivos y libros de contabilidad,dejados bajo llave en un mueble,con anterioridad a la ocupación de las tropas nazis.- Encontró el mueble abierto,con la cerradura forzada,algunos documentos desaparecidos y varios legajos con sus tapas arrancadas.- No se le permitió retirar ningún objeto de los que había en dicho lugar,salvo los documentos administrativos.-

Por otra parte,habiéndole pedido la Embajada de la República en Vichy las banderas argentinas que se encontraban en la buhardilla de un pabellón,al ir a buscarlas el Administrador,acompañado de un soldado alemán,se encontró con que dicha pieza tenía,también,la cerradura saltada,los muebles rotos o desaparecidos y las banderas tiradas por el

---

A S.E. el Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
de la República Argentina en Alemania,
Doctor Ricardo Olivera.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

FÓRM. 216

COPIA

---

suelo,una de las cuales,de seda,que se colocaba en el salón los días de las ceremonias oficiales,sufrió quemaduras importantes.-

Como vé V.E. el local de la Fundación Argentina no está ya ocupado como Hospital,sino simplemente como cuartel,sufriendo,en consecuencia,el trato desordenado de los soldados.-

Esta Cancillería pone todos estos antecedentes en conocimiento de V.E. para que inicie cuanto antes las gestiones necesarias a fin de que el Gobierno del Reich dé orden a las autoridades alemanas de ocupación en París,para que devuelvan al Gobierno argentino el local de la Fundación, que le pertenece por derecho dentro del régimen general con que fueron creadas las distintas fundaciones de la Ciudad Universitaria.-

Saludo a V.E. con las seguridades de mi más distinguida consideración.

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
15 ENE 1941
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

COPIA

FORM. 218

Buenos Aires, Enero 15 de 1941.-

D.A.P.-
RESERVADA

5

Señor Encargado de Negocios:

Tengo el agrado de dirigirme a S.S. para remitirle cópia de la nota enviada en el día de la fecha a S.E. el Señor Embajador de la República en Berlín, con el objeto de que S.S. esté al corriente de las gestiones encomendadas a aquél para que gestione del Gobierno del Reich la devolución al Gobierno argentino de la Fundación de la Ciudad Universitaria en París, que se encuentra actualmente ocupada por las autoridades militares alemanas.-

Saludo a S.S. con las seguridades de mi distinguida consideración.

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

18 ENE 1941
DIVISION
ASUNTOS POLIT.

A S.S. el Señor Encargado de Negocios de la República Argen tina en Francia, Doctor Carlos Echagüe.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Contencioso

OFICINA DE CLAVE
17 ENE. 1941

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 91.
Vichy, enero 16/17 de 1941.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,
Buenos Aires.

Nº 13.- Refiriéndome su 245. Pabellón Argentino Ciudad Universitaria ocupado por alemanes con asentimiento Gobierno francés a cuya disposición fué oportunamente puesto dicho Pabellón. Administrador Colar por instrucciones Embajador Cárcano presta servicios oficina cancillería París. No habiendo recibido aún importes sus emolumentos correspondientes año fenecido. Tratándose funcionario eficaz estimaré interesarse Ministro Instrucción Pública se active liquidación estos haberes atrasados.

Echagüe

Es copia :

JEFE DE CLAVE

Salido de clave el 17/II/941.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

D.D. Nº 7

Buenos Aires, Enero 17 de 1941.

Señor Encargado de Negocios :

Con referencia a los telegramas 355/1940 y 13/1941 de esa Embajada, cúmpleme poner en conocimiento de V.S. que esta Cancillería ha dado instrucciones al Señor Embajador en Berlín para que gestione de las autoridades de ocupación la devolución de los pabellones argentinos de la Ciudad Universitaria de Paris, actualmente ocupados por tropas alemanas.

Con este motivo, reitero a V.S. las seguridades de mi consideración más distinguida.

ANOTADO

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
18 ENE 1941
DIVISION DE ASUNTOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.S. el Señor Encargado de Negocios de la República en VICHY,
doctor Carlos Echagüe.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

A. R. 1218/439 SS

EMBAJADA
DE LA
REPÚBLICA ARGENTINA

N° 32-I

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
14 ABR. 1941
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
DIVISION DE DESPACHO

Vichy, 26 de Febrero de 1941.

Guerra 60.

Urecart

Señor Ministro:

Tengo el honor de acusar recibo a V.E. de la nota de ese Ministerio D.D. No. 7, remitida por correo aéreo con fecha 17 de Enero próximo pasado, en la que se me comunica que ha dado instrucciones al Señor Embajador en Berlin para que gestione ante las autoridades ocupantes la devolución de los pabellones argentinos de la Ciudad Universitaria de París, donde actualmente se alojan tropas alemanas, de la cual me he informado debidamente.

Polaturas Exp. Guerra Europea nº 60 año 1939.

Al propio tiempo, cúmpleme expresar a V.E. que esta Embajada transmitirá a esa Cancillería cualquier noticia que sobre este asunto llegue a su conocimiento.

Con tal motivo, reitero al Señor Ministro las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Carlos Echagüe

CARLOS ECHAGÜE
ENCARGADO DE NEGOCIOS a.i.

Buenos Aires, Abril 14 de 1941.

Encontrándose la nota a que se hace referencia en la División de lo Contencioso Administrativo, pase a la misma a sus efectos.-

DIVISION DE DESPACHO
15 ABR. 1941
RELACIONES EXTERIORES

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto a.i.,
Doctor Guillermo Rothe,
BUENOS AIRES.

FERNANDO EZCURRA
ENCARGADO DE LA DIVISION DE DESPACHO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Sección 6o.

Ministerio de
Relaciones Exteriores y Culto

.....nos Aires, abril 18 de 1941.

Encontrándose los antecedentes de la presente nota en la División de Asuntos Políticos, pase a la misma a sus efectos, encareciéndole, a fin de completar las carpetas existentes al respecto en esta División, tenga a bien remitir copia de la comunicación a que se alude en la que se acompaña.

ANOTADO

M. SAENZ BRIONES
Director de la Contaduría Administrativa

DIVISION DE LA CONTADURIA ADMINISTRATIVA
22 ABR 1941
RELACIONES EXTERIORES

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Cuerpo 60.

Corresponde a la nota de 26 de febrero de 1941 nº 32-I de la Embajada en Vichy.

Ministerio de
Relaciones Exteriores y Culto

////nos Aires, abril 24 de 1941.

Atento a que en la nota D.D. nº 7, a que se refiere la precedente, se hace referencia a otros antecedentes, agréguese a las presentes actuaciones el expediente respectivo y pase a la División de lo Contencioso Administrativo para que tome conocimiento de lo que pueda interesarle.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
24 ABR 1941
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 60.

Ministerio de
Relaciones Exteriores y Culto

DCA. ///nos Aires, Mayo 12 de 1941.

Habiéndose tomado conocimiento, vuelvan las presentes actuaciones a la División de Asuntos Politicos.

J. SAENZ [illegible]
Contencioso Administrativo

DIVISION DE LO CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO
12 MAY 1941
RELACIONES EXTERIORES

Buenos Aires, mayo 14 de 1941.

Agréguese a sus antecedentes.

ANULADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 60

EMBAJADA
DE LA
REPÚBLICA ARGENTINA

No. 21-I

RESERVADA

Vichy, 27 de Febrero de 1941.

Señor Ministro:

Tengo el honor de acusar recibo a V.E. de la nota D.A.P. Reservada No. 5, de ese Ministerio, fechada el 15 de Enero próximo pasado, a la que se acompaña copia de la nota enviada en esa fecha a S.E. el Señor Embajador de la República en Berlin, respecto a las gestiones encomendadas a éste para que obtenga del Gobierno del Reich la devolución al Gobierno argentino de la fundación de la Ciudad Universitaria de París, actualmente ocupada por las autoridades militares alemanas.

Me apresuro a comunicar a V.E. que tendré presente lo que se me informa, a fin de colaborar, en caso necesario, con el Señor Embajador Olivera.

Saludo al Señor Ministro con mi más alta y distinguida consideración.

Carlos Echagüe

CARLOS ECHAGÜE
ENCARGADO DE NEGOCIOS a.i.

TENGASE PRESENTE
p.o

A S.E. el Señor Ministro interino de Relaciones Exteriores y Culto,
Doctor Guillermo Rothe,
BUENOS AIRES.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

F. 149

FOLIO	FECHA	No.	PROCEDENCIA	OBJETO

103240 - FRIGERIO BS. AS.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
6 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Pol. Esp. 60

TELEGRAMA ORDINARIO N° 1577.

París, 5/6 de septiembre de 1939.-

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

N° 185.- Bemberg desea ofrecer por intermedio Embajada su hotel en París para hospital y ponerlo bajo patrocinio de esta Embajada y de la colonia argentina. Deseo instrucciones.

Cárcano.

Es copia.-

ANOTADO

Estableciendo se un hospital en la colonia argentina

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

RADIOGRAMA

S. A. RADIO ARGENTINA
Av. ROQUE SAENZ PEÑA 520
(Plaza Mayo)
U. T. 33, Avenida 8091 al 8098
C. T. A. 493, Central
BUENOS AIRES

No. Exp. 60

$ Pol.

No.

VIA Radiar

No.	Palabras	Observaciones	Fecha y hora

Buenos Aires, 6 de septiembre de 1939

BACONIAN PARIS

133.- Referencia su 185 autorizado.

Cantilo

Hotel Plember

Es copia:

ANOTADO

Estando de acuerdo con las condiciones establecidas al dorso, sírvase transmitir el presente radiograma.

Firma del Expedidor .....

Domicilio .....

Teléfono .....

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Polit

Emb. 60

OFICINA DE CLAVE
7 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 815

París, septiembre 6/7 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 188.- Con referencia su telegrama 117 muy agradecido. Sugiero a V.E. ofrecer el edificio de la Ciudad Universitaria para servicios de guerra del Gobierno francés. Solicito autorización para disponer del automóvil Ford perteneciente a la Fundación.

Cárcano

ANOTADO

Es traducción :

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol

Exp. 60

OFICINA DE CLAVE
14 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO N° 480.

Buenos Aires, 13 de septiembre de 1939.

Embajada Argentina.

París

N° 147.- Consultado el suscripto por el doctor Ernesto Bosch respecto a la constitución de una comisión bajo la presidencia de la señora del mismo para recoger fondos destinados al Hospital Argentino en la Ciudad Universitaria de París, hemos acordado señalar a V.E. la conveniencia de reservar esa tarea a otras personas menos vinculadas a la situación oficial.

Sin perjuicio de la cooperación que es dable esperar de los argentinos en ésa, conviene que el Hospital sea una creación del Gobierno francés en los pabellones ofrecidos, ya que el carácter oficial de los mismos impide que la Embajada los destine directamente a ese fin y organice su sostenimiento.

Cantilo.

ANOTADO

Es copia.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pal.

OFICINA DE CLAVE
22 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1796

París, septiembre 22 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 221.- Gobierno francés en nota conceptuosa acepta y agradece ofrecimiento Gobierno Argentino pabellón Fundación Universitaria.

Cárcano

ANOTADO

Es copia :

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Tel

Exp. 60

OFICINA DE CLAVE
25 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO N: 522

Buenos Aires, septiembre 25 de 1939.

Embajada Argentina

París

N: 170.- La Comisión constituída aquí a invitación de V.E. consulta a esta Cancillería sobre la disponibilidad de los pabellones de la Ciudad Universitaria para un hospital argentino.

De acuerdo con mi telegrama 147 y telegrama de V.E. 221 se les ha explicado que la creación de ese hospital en esos pabellones debe ser hecha por el Gobierno francés sin perjuicio de una acción cooperadora de la Comisión Argentina cuyos fondos podrían servir para mejorar esa obra o costear servicios auxiliares de la misma.

Cantilo

ANOTADO

Es copia :

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
26 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Exp. 60

TELEGRAMA ORDINARIO N: 1835

París, septiembre 26 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

N: 227.- Con referencia a su telegrama 170 el Gobierno francés aún no ha tomado posesión Fundación Argentina porque no ha decidido definitivamente como va a emplearla. Se está constituyendo comisión caballeros argentinos cuya nómina comunicaré tan pronto sea integrada para actuar con personería legal. Esta Comisión se propone ponerse en comunicación con similares de Buenos Aires para concentrar en una gran obra argentina de beneficio social todo el esfuerzo que se realice allí y aquí. A fin de semana espero darle mayores informes. Se desea hacer una obra importante que merezca el reconocimiento del Gobierno y pueblo francés y sea efectivamente un factor para aliviar los horrores de la guerra. Me permito someter a Vuecelencia los siguientes puntos que conviene que allí se consideren.

Primero.- Todo el esfuerzo debe concentrarse en una gran obra argentina evitando la dispersión que estiriliza y dando así valor a la acción individual y colectiva del país.

Segundo.- El programa a cumplir debe realizarse de acuerdo con las necesidades del Gobierno francés evitando las iniciativas y fantasías individuales realmente inútiles.

ANOTADO

Tercero.- Es indispensable como medio de acción constituir una comisión argentina en Francia con personería legal y con autoridad suficientemente reconocida por círculos oficiales franceses que facilitarán su acción. Esta comisión actuaría de acuerdo con la argentina para canalizar todos los aportes.

Cuarto.- En esta forma se lograría sin comprometer

- - -

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

- - - -

nuestra situación política una obra de significación cuya importancia colmaría el sentimiento francés de los grupos de opinión que se han manifestado en nuestro país.

Cárcano

Es copia :



Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Exp. 60

OFICINA DE CLAVE
27 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 535

Buenos Aires, septiembre27 de 1939.

Embajada Argentina

París

Nº 175.- Hemos transmitido su telegrama 227 a los señores Bemberg. Sin que ello obste a la acción que V.E. desarrolla allí para el mejor éxito de sus iniciativas humanitarias, esta Cancillería no puede asumir ninguna intervención en el asunto.

Cantilo

ANOTADO

Es copia :

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Embajada
de la
República Argentina
N.º 321-I

60

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
21 DIC. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

CON EL ANEXO
CONFORME

ANOTADO

La Embajada de la República Argentina en Francia saluda atentamente al Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto y tiene el honor de enviarle, por disposición del Señor Embajador, las adjuntas cartas circulares relacionadas con el Comité Argentino de Ayuda a los Heridos de Guerra.

París, 16 de Octubre de 1939.

Buenos Aires, Diciembre 27 de 1939.

Pase a la Oficina de Expediciones a sus efectos. Fecho vuelva a la División de Asuntos Políticos para su archivo.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
27 DIC 1939
DIVISION DE
ASUNTOS POLITICOS

Bue////

Al Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto,
BUENOS AIRES.

Ca Emb. a/c 18811/19-y 18065/071.-

18

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

////nos Aires, diciembre 28 de 1939.

Vuelva a la División de Asuntos Políticos, manifestándole que en la fecha se han remitido por certificado Nos. 18811/18819 y 18065/18071, las dieciseis cartas adjuntas, a las direcciones que en cada una de ellas se indicaba.

JUAN M. MARCHISELLI
Jefe de Mesa de Entradas y Expediciones

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
29 DIC. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

ANOTADO

Buenos Aires, Enero 8 de 1940.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
8 ENE 1940
DIVISION DE
ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

D.A.P.

2

La División de Asuntos Políticos comunica a la Embajada de la República en París que se le ha dado el curso correspondiente a la nota verbal nº 321 de fecha 16 de octubre de 1939.

Buenos Aires, Enero 8 de 1940.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
8 ENE 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

CARLOS M. KIER
DIRECTOR DE ASUNTOS POLITICOS

A LA EMBAJADA DE LA REPUBLICA ARGENTINA EN PARIS.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol

OFICINA DE CIFRA
17 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Exp. 60

TELEGRAMA ORDINARIO N° 2016.

París, Octubre 17 de 1939.-

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.

N° 255.- Autoridades sanitarias francesas tomarán hoy posesión edificio Ciudad Universitaria.

Cárcano.-

ANOTADO

Es copia:-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Suelto Expediente 60

EMBAJADA DE LA REPUBLICA ARGENTINA

Nº 375 -I

París, 30 de noviembre de 1939.

Entrega del Pabellón de la Fundación Argentina en la Ciudad Universitaria.

Señor Ministro:

De conformidad con el telegrama de ese Departamento nº 137, de fecha 7 de setiembre próximo pasado, esta Embajada ha hecho entrega al Gobierno francés, del pabellón de la Fundación Argentina en la Ciudad Universitaria de París, con el fin de instalar servicios hospitalarios.

En consecuencia, tengo el agrado de remitir a V.E. las actas debidamente firmadas por el Consejero de esta Embajada Dr. Enrique Loncán y por el Capitán de Administración Señor Quignon.

Con tal motivo, me complazco en reiterar a V.E. las expresiones de mi más distinguida consideración.

Fdo. Miguel A. Cárcano

ANOTADO

Buenos Aires, enero 20 de 1940.

Agréguese copia de los antecedentes sobre el particular existentes en la División de Asuntos Políticos y pase a la División de lo Contencioso Administrativo para su conocimiento y a los fines que estime corresponder.

Fdo. Carlos Kiler.

ES COPIA



Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 60

EMBAJADA
DE LA
REPÚBLICA ARGENTINA

N.º 10-I

París, 9 de Enero de 1940.

Actividades del Comité de Socorro

Señor Ministro:

He recibido una comunicación del Vice-Presidente del Comité Argentino en Francia de Socorro a las Víctimas de la Guerra, en la cual pone en mi conocimiento algunas informaciones que creo oportuno hacer llegar a V.E., aún cuando dicha institución funciona al margen de las actividades oficiales de esta Embajada.

II. Con fecha 26 de Octubre de 1939, se ha constituído, bajo el nombre de "Comité Argentin en France de Secours aux Victimes de la Guerre", con asiento en el Boulevard Haussmann No. 174, Paris (VIII), una entidad destinada, como su título lo indica, a prestar colaboración en la asistencia de los heridos de la contienda internacional, quedando constituída su comisión directiva en la forma siguiente: Presidente, Otto Eduardo Bemberg; Vice-Presidente, Eduardo Martínez de Hoz; Tesorero, José Gamba; Secretario, Arnaldo Barinotto; Vocal, Luis Bemberg. Conjuntamente ha sido creado un comité auxiliar de señoras compuesto así: Presidenta, la Condesa de Castellane; Vice-Presidenta, la Marquesa de Jocourt; Tesorera, la Señora Luis Bemberg; Pro-Tesorera, la Señora V. Griet; Secretaria, la Señora Sara Lilledal de Castillo y Vice-Secretaria, la Señorita Adelia Acevedo.

ANOTADO

III. Dada la índole de las actividades de esta institución y la necesidad en que se encuentra de realizar actos jurídicos que requieren el deslinde de responsabilidades, ha sido necesario que sus dirigentes gestionaran del gobierno francés la autorización

.....

A S.E. el Señor Don José María Cantilo
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto
Buenos Aires.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

correspondiente para cumplir su cometido de acuerdo con las leyes. De esa suerte, el acta de constitución que se realizó el 26 de Octubre ante el notario Maitre Devallée ha sido protocolizada por un decreto ministerial del 22 de Noviembre último, habiéndosele registrado en la Prefectura de Policía de París bajo el No. 8-E.

IV. Este Comité ha recaudado en Francia 1.200.000 francos y ha encargado ya 21 ambulancias automóviles destinadas al transporte de heridos. Está equipando también el Hospital Complementario del Pabellón de la Ciudad Universitaria con el material necesario para los enfermos atacados por los gases, y piensa poder realizar otras obras útiles de asistencia a medida que sus posibilidades se lo permitan.

V. La entidad que preside aquí el Señor Otto Eduardo Bemberg y que, en su ausencia, está bajo la dirección del Señor Eduardo Martinez de Hoz, trabaja en estrecha colaboración con la que se ha constituído en Buenos Aires bajo el nombre de Comité Pro-Francia, que es presidida por el Señor Julio Roca, así como con el Sub-Comité Hospital y Ambulancias, que presiden respectivamente el Señor Jorge Artayeta y la Señora Jovita García Mancilla de Bemberg. La colaboración del Comité Pro-Francia de Buenos Aires se ha manifestado en forma eficaz y ya se ha recibido aquí, en su nombre, la suma de un millón de francos que contribuirá a pagar el material mencionado anteriormente.

VI. A fin de precaver los inconvenientes del crudo invierno en los ambientes de hospitalización militar, el Comité Pro-Francia de Buenos Aires ha enviado ya diez mil frazadas que fueron embarcadas el 6 de Diciembre en el Vapor "Campana", que de un momento a otro deben llegar a su destino.

.....

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

En la comunicación que he recibido del Vice-Presidente del Comité Argentino en Francia de Socorro a las Víctimas de la Guerra, se me hace saber que los dirigentes de esa obra no omitirán esfuerzo para conseguir el resultado que se han propuesto, para lo cual cuentan con la colaboración y el entusiasmo de muchos compatriotas con residencia en Francia y en la República Argentina.

Saludo al Señor Ministro con mi más distinguida consideración.

Buenos Aires, Enero 31 de 1940.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
02 FEB 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Enero 31 de 1940.

D.A.P.

34

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota nº 10 de fecha 9 del corriente, en la que informa haberse constituido en esa ciudad, una institución denominada "Comité Argentin en France de Secours aux Victimes de la Guerre", para colaborar en la asistencia de los heridos de la actual guerra.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi más distinguida consideración.

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
02 FEB 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.E. el Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en Francia, Doctor Miguel Angel Cárcano.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol. 60

OFICINA DE CLAVE
18 ENE. 1940
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 104

París, enero 18 de 1940.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 9.- Comité Argentino de socorro víctimas guerra solicita autorización para enarbolar bandera argentina sin sol en el Hospital Argentino Ciudad Universitaria. Desearía instrucciones.

Cárcano

ANOTADO

Es copia :

f. a.

Buenos Aires, enero 19 de 1940.

Contéstese por vía aérea en los términos acordado.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, enero 19 de 1940.

D.A.P.

16

Señor Embajador:

Tengo el agrado de acusar recibo al telegrama de V.E. de fecha de ayernn° 9, en el que solicita instrucciones para resolver el pedido de autorización que le ha sido formulado por el Comité Argentino de Socorro a las víctimas de la Guerra, para enarbolar la bandera argentina sin sol en el Hospital Argentino de la Ciudad Universitaria.

En respuesta, me complazco en hacer saber a V.E. que esta Cancillería considera que no es oportuno dar una autorización oficial en el sentido indicado, sin perjuicio que los miembros de ese Comité pueden, como un acto propio y sin intervención alguna de esa Embajada, colocar la bandera sin sol en el Hospital que van a instalar si así lo desean.

Saludo al señor Embajador con mi consideración más distinguida.

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
19 ENE 1940
DIVISIÓN DE ASUNTOS POLÍTICOS

A S.E. el señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en Francia, Doctor Miguel A.Cárcano

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
★ 29 OCT. 1940 ★
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO N° 1116.-

Vichy, Octubre 28-29 de 1940.-

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.
BUENOS AIRES.-

N° 355.- Me interesa obtener nuevamente la posesión pabellón argentino universitario. Convendría mis gestiones fueran reforzadas por nuestra Embajada en Berlín.

Echagüe.-

Es traducción:-